

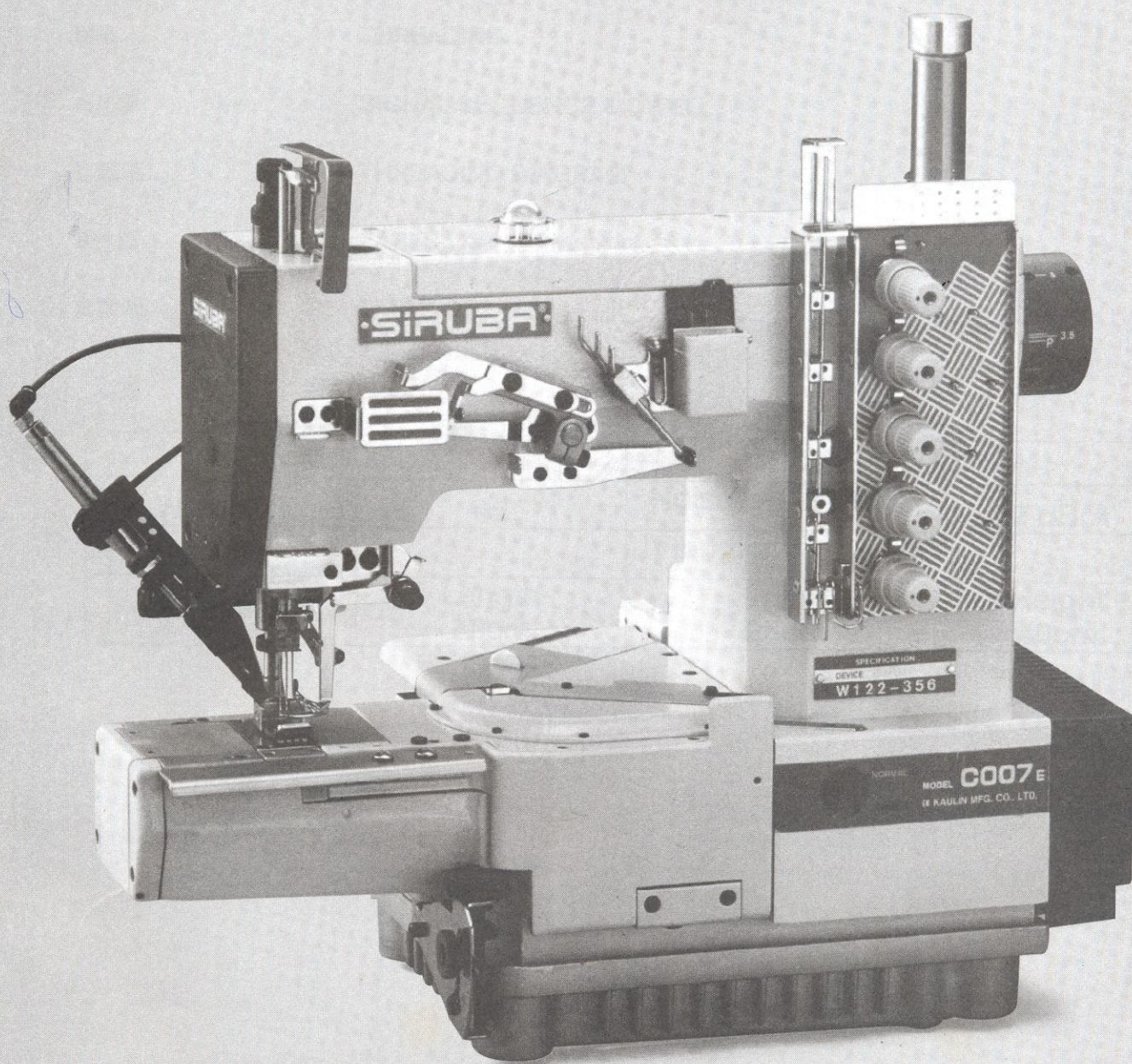
SIRUBA®

銀箭牌工業用縫紉機

INDUSTRIAL SEWING MACHINE

UTP/UTQ

使用說明書 INSTRUCTION BOOK



CAV - ORIGINAL



高林股份有限公司
KAULIN MFG. CO., LTD.

規格	SPECIFICATION	1
操作步驟	OPERATION PROCESS	1
電磁閥與安全開關接頭之電源接線及其功能	TO CONNECT SOLENOID VALVE AND SAFETY SWITCH AND ITS FUNCTION	2
定位器之裝置與調整	INSTALLATION AND ADJUSTMENT OF SYNCHRONIZER	4
穿線	THREADING	4
時序圖	SIGNAL SEQUENCE & DWELL	5
穿線圖	THREADING DIAGRAM	5
零件圖	PARTS LIST	6
桌板圖	TABLE CUT OUT	10

MODEL		C007E/UTP(UTQ)	
Net Weight (Kgs)	45	Noise Level, Db(A)	82 dB(A)
Serial No.		Vibration (m/sec2)	
Dimension	Length 48cm	Width 25cm	Height 40cm



規格

1. 空壓式：有效空氣壓 3.5kg/C m².
2. 使用馬達：
 - (a) SIRUBA T11xxx (定位馬達)
 - (b) SIRUBA T21xxx (伺服馬達)
3. 使用馬力：1 HP(定位馬達) 或 560W (伺服馬達)
4. 皮帶輪尺寸：直徑 90mm-110mm
5. 電磁閥電壓 24V 直流

註：

- (1) 馬達使用之電壓,頻率,相數,於訂貨時規定之.
- (2) 馬達之功能調整請參閱馬達使用說明書.

SPECIFICATION

1. Air pressure required: Minimum 3.5kg/C m²
2. Motor types :
 - (a) SIRUBA T11xxx (position motor)
 - (b) SIRUBA T21xxx (servo motor)
3. Horse power : 1 HP FOR POSITION MOTOR 560W FOR SERVO MOTOR
4. Motor pulley : 90 - 110 mm in diameter
5. Solenoid valve : 24V DC.

Remarks:

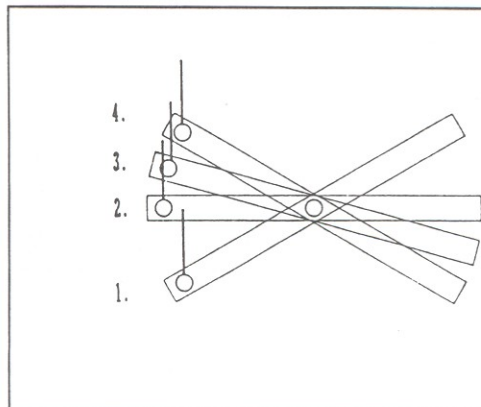
- (a) Motor voltage, hertz and phases have to be specified clearly while ordering.
- (b) All details regarding motor adjustment, refer to the motor operation manual.

操作步驟

1. 當腳往前踩下腳踏板,機器開始運轉和車縫.
(圖 1-1)
2. 當腳踏板置於 (圖 1-2) 位置時,機器停止運轉且針棒落於最低位置.
3. 當後踩腳踏板 (圖 1-4) 時, 針棒轉至最高點停住, 各切線機構開始操作
 - ① 針線及下勾針線切線機構將針線及下勾針線拉至上刀切斷, 切斷之勾針線由夾線機構夾持.
 - ② UTP 時上飾線機構將上飾線切斷並將線頭拉至彈片夾持.
 - ③ UTQ 時針線以空氣壓力將針線吹至押具上方.
 - ④ 押具提昇.
4. 移開車縫布料進行下一次縫紉.

OPERATION PROCESS

1. Step forward on the pedal to start the machine and sewing. (Fig. 1-1)
2. Machine stops running and the needle bar moves to the lowest point, when the pedal is at the position as shown as Fig.(1-2).
3. When the pedal is at the position as shown as Fig.(1-4), the needle bar moves up and stops at the top dead point, under trimmer system starts working.
 - ① After cutting, the looper thread is held by the clipping system .
 - ② When UTP, Spreader's thread trimming system, cutting & clipping the spreader's thread.
 - ③ When UTQ, Needle's thread be blowed away Presser Foot by air wiper.
 - ④ Presser Foot lift.
4. Remove the fabric away for the next sewing.



踏板位置/PEDAL POSTIONS:

- 1.前壓(開始車縫)
press forward (start sewing)
- 2.中央(押具放下)
slightly step backward
- 3.後半壓(押具提昇)
press half-backward
(presser foot lifts)
- 4.後壓(自動切線裝置)
press backward
(automatic thread cutting)

Fig. 1

5. 將腳踏板放回至 圖 1-2 位置押具即放下.

6. 將腳踏板置於圖 1-3 或圖 1-4 位置可使押具提升.

注意:

(a) 在無空壓源之狀態時請勿將下切刀置於左側切線之位置, 以免誤動機器電源開關, 將下切刀碰壞.

(b) 押具下方未放置車縫布料時, 請勿操作自動切線機構.

5. Keep the pedal in central position as shown as Fig.1-2 the presser foot will low down.
6. Put the pedal at the position of Fig1-3 or Fig 1-4 so that the presser foot may lift.

Attention:

(a) never move the lower knife of the under trimmer to the left side when the power switch is turned off, otherwise, the lower knife will be broken when the switch is turned on again.

(b) When there is no fabric under the presser foot, do not operate the rimming system.

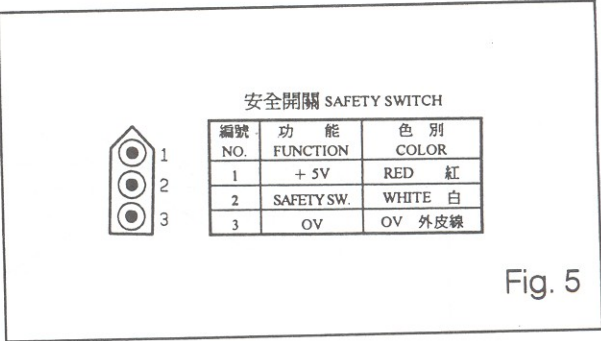
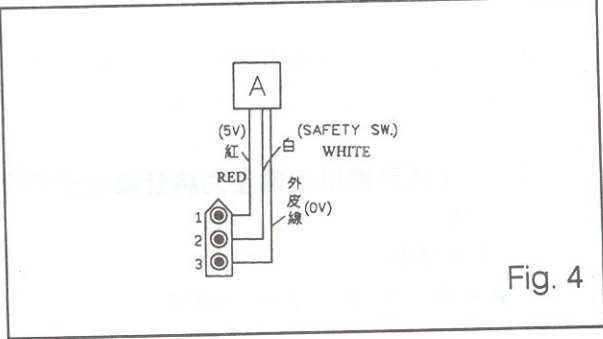
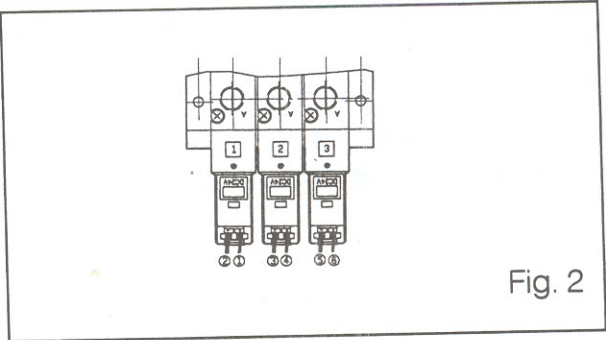
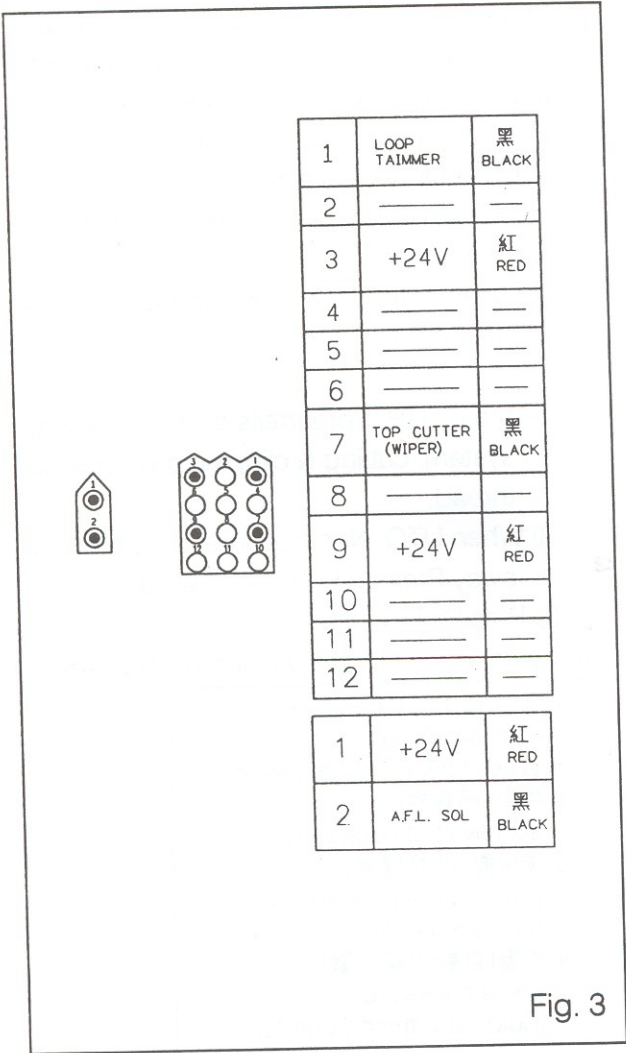
電磁閥與安全開關接頭之電源接線及其功能

TO CONNECT SOLENOID VALVE AND SAFETY SWITCH AND ITS FUNCTION

1. 電磁閥之配線如圖(2),圖(3).

2. 安全開關之配線如圖(4),圖(5).

1. The solenoid valve's electrical circuit is illustrated on Fig. (2) and Fig. (3).
2. The safety switch's electrical circuit is illustrated on Fig. (4) and Fig. (5).



3. 電磁閥 1: 為控制押具抬放動作之驅動. (圖 2)
4. 電磁閥 2: 為控制針線及下勾針線切刀機構之驅動. (圖 2)
5. 電磁閥 3: 為控制上裝飾線切刀機構或空壓吹線吹管之驅動. (圖 2)
6. 安全開關為檢視針線及下勾針線切線機構, 於切線後是否回歸至右定位, 切線機構如未在右定位時, 馬達將無法運轉. (圖 6)

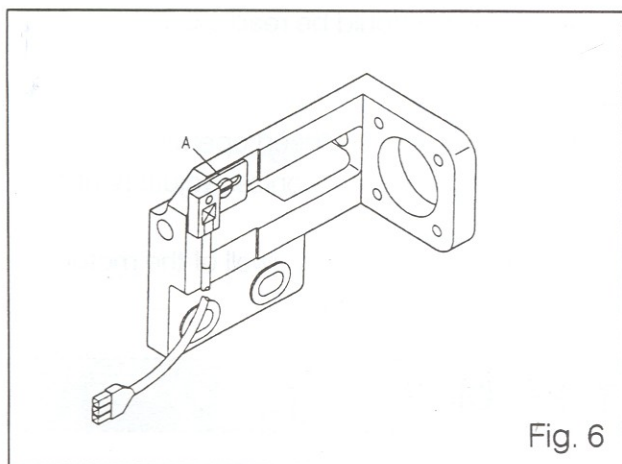


Fig. 6

注意:

- (a) 在連接電磁閥上之紅色和黑色線路時, 請切記先關掉電源開關, 若電源開關未關閉時, 請注意勿使紅色及黑色二線間因互相接觸而造成短路以致損壞內部電路. (圖 2)
- (b) 連接電磁閥線路時要注意正負極性 (+, -), 黑色為正極(+), 紅色為負極(-) 否則將無法動作.
- (c) 與馬達控制箱連接之插頭, 應充份插入, 使接觸良好; 避免鬆動而產生動作不良或無作.

3. Solenoid valve 1 : (shown as Fig. 2) is used to control the presser foot lift and down movement.
4. Solenoid valve 2 : (shown as Fig. 2) is used to control the operation of the under trimmer. (including needle thread and lower looper thread)
5. Solenoid value 3 : (shown as Fig. 2) is used to control the operation of the spreader's thread trimmer or function of air blower.
6. The main function of the safety switch is to check and make sure if needle's thread & lower looper's thread trimmer returns to the right dead point after trimming is done. If the trimmer is not at its firm right dead point, the motor will not be able to work (Fig. 6)

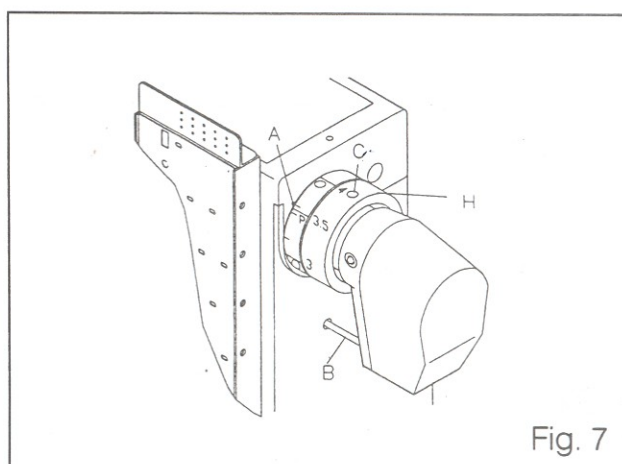


Fig. 7

Attention:

- (a) Remember to turn off the main power switch before you connect the black and red wires on solenoid valve. During connecting, if the power switch is still on, remember not to let the black wire and red wire contact with each other and cause damage to circuit. (Fig. 2)
- (b) Pay attention to the correct wire connection to the positive and negative pole, while connecting solenoid circuit. Connect black wire to positive (+) pole, and red wire to negative (-) pole. Otherwise no action.
- (c) The plug for connecting motor controller box shall be inserted fully and touched well; if loosen, will cause wrong or no action.

定位器之裝置與調整

INSTALLATION AND ADJUSTMENT OF SYNCHRONIZER

1. 將定位器裝於手輪(H)上使定位器長溝置於定位螺絲(B)上,定位器之二個螺絲位置對準手輪上之二圓孔,再鎖緊螺絲(C). (圖 7)
2. 在連接各部接線或接頭時應注意先關閉電源開關.
3. 確認針棒在上定位時車頭上之記號(A)應與手輪(H)上所標示 3.5 刻劃上方之一小刻劃對齊 (圖 7).
4. 如無法對齊時,則需重新調整定位器內銅片之相對位置.

註: 定位器之調整方法,請參閱馬達所附之使用說明.

5. 馬達動作時序圖如後面第 5 頁所示.

1. Put the synchronizer on to the hand wheel (H), and at the same time to allow retaining bolt (B) to get into the long groove of the synchronizer. Turn the hole (C) above the 2 screw heads of the synchronizer, and fasten these 2 screws one by one. (Shown as Fig. 7)
2. Before connecting wire or plug, Please shall be turn off power.
3. Be sure the marking (A) is in line with the shorter marking line, which is higher than the 3.5 marking on hand wheel (H), when the needle bar is at its top dead point. (Fig. 7)
4. If above-said adjustment can not be done, the related angle of the brass plates inside the synchronizer should be readjusted.

Remarks:

Please study the enclosed operation manual of motor for the synchronizer adjustment.

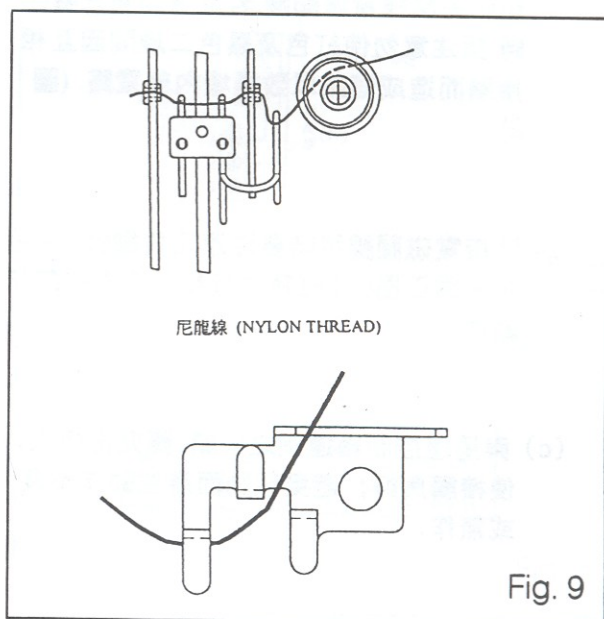
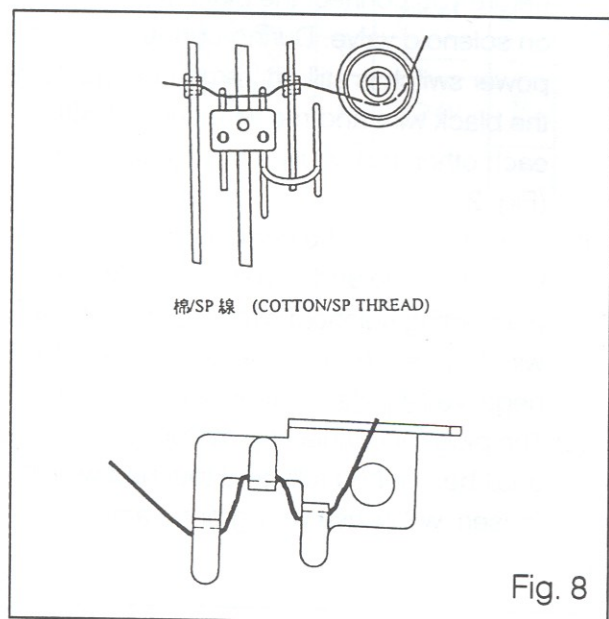
5. The signal sequence & dwell of the motor is as shown as the rear page 5 .

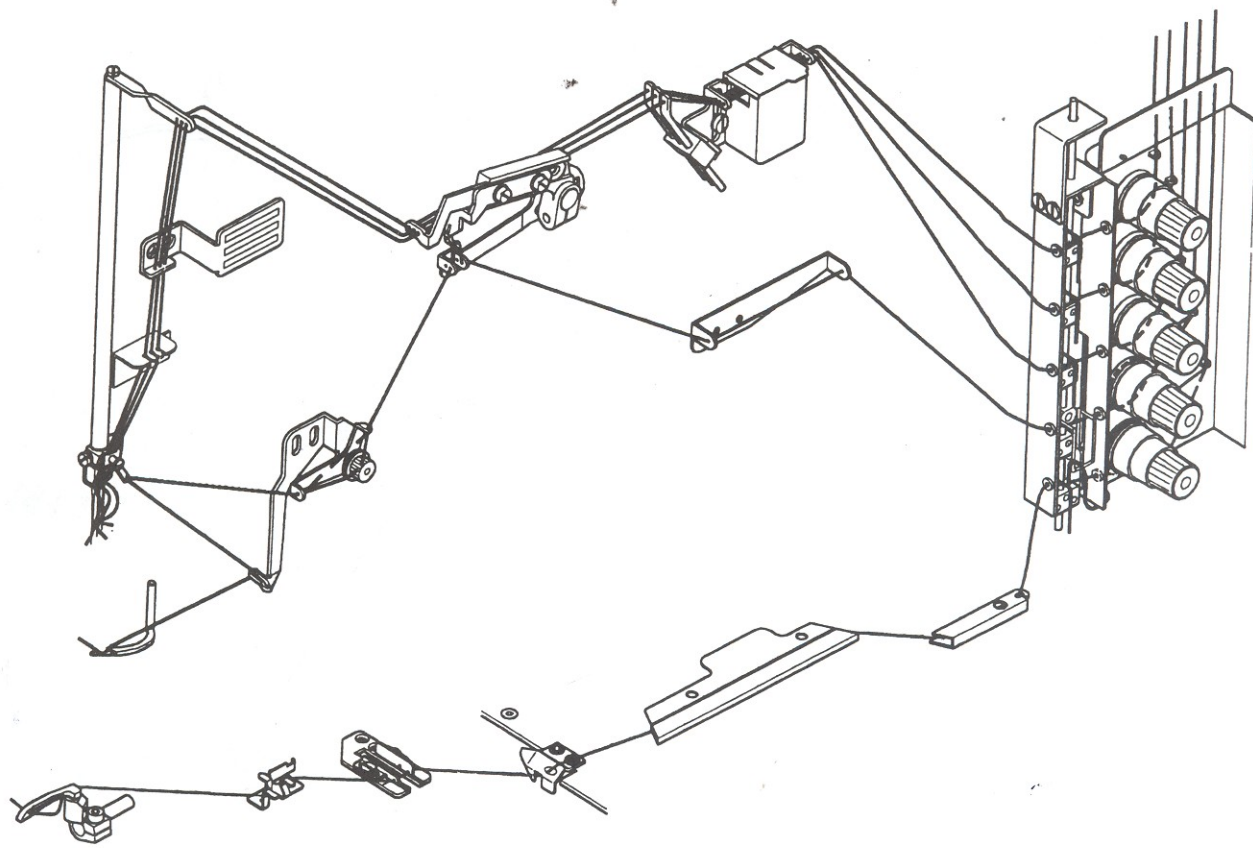
穿線

THREADING

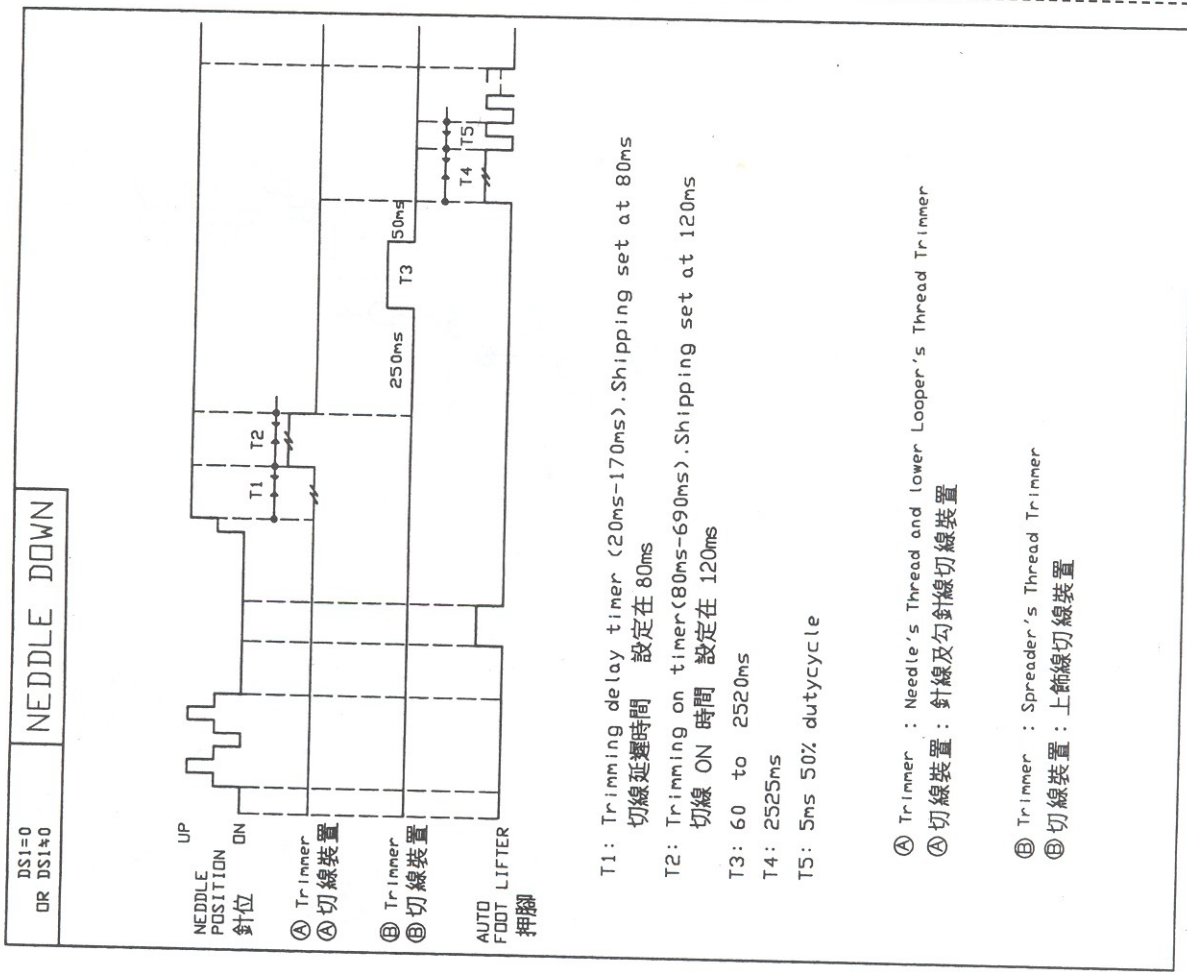
勾針線若為棉線,SP 線或尼龍線時,穿線之方式如圖(8 及 9)所示.

The method of threading for cotton and/or spun polyester thread is as shown as (Fig.8), but for nylon thread, as (Fig. 9).



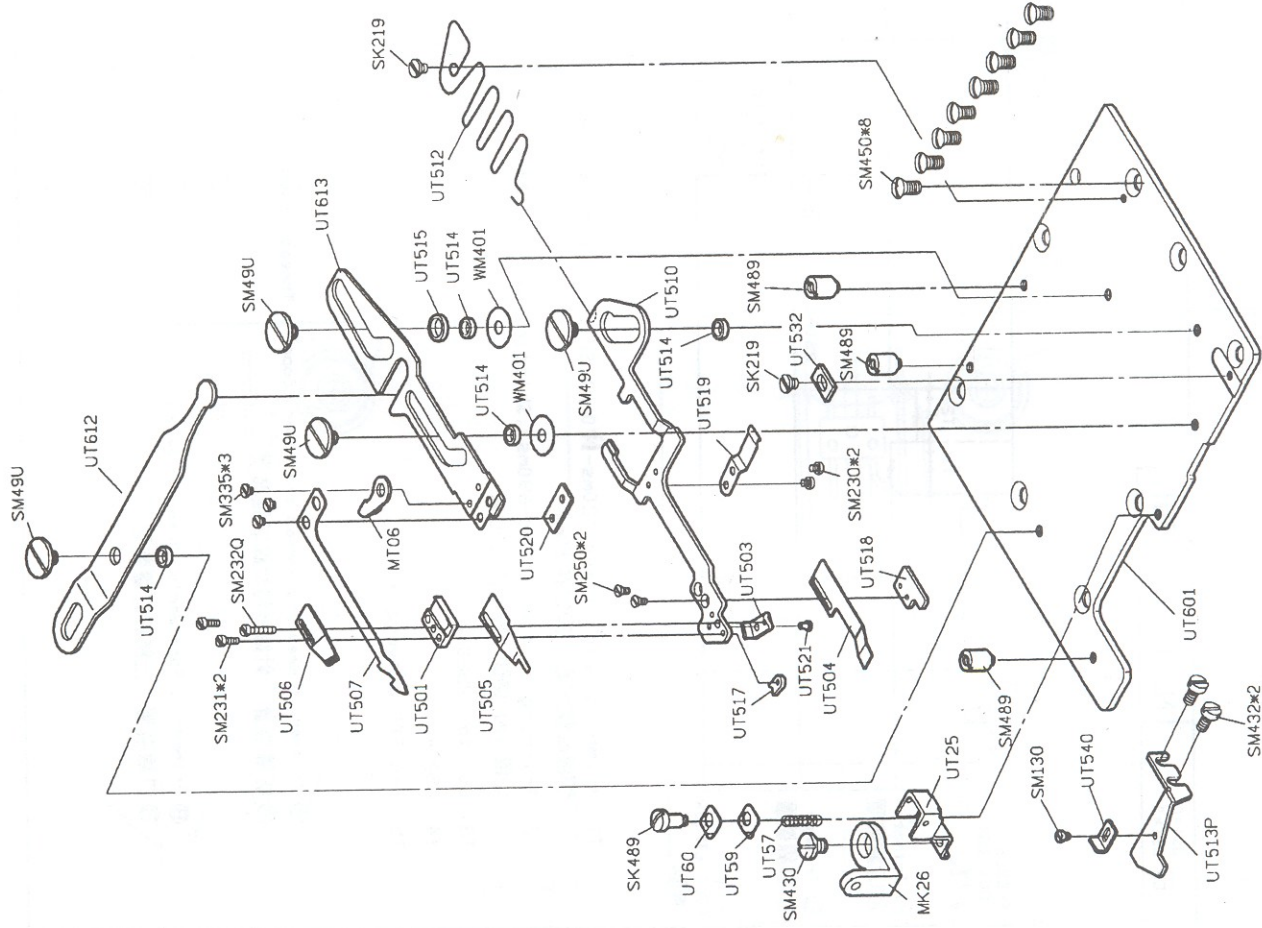


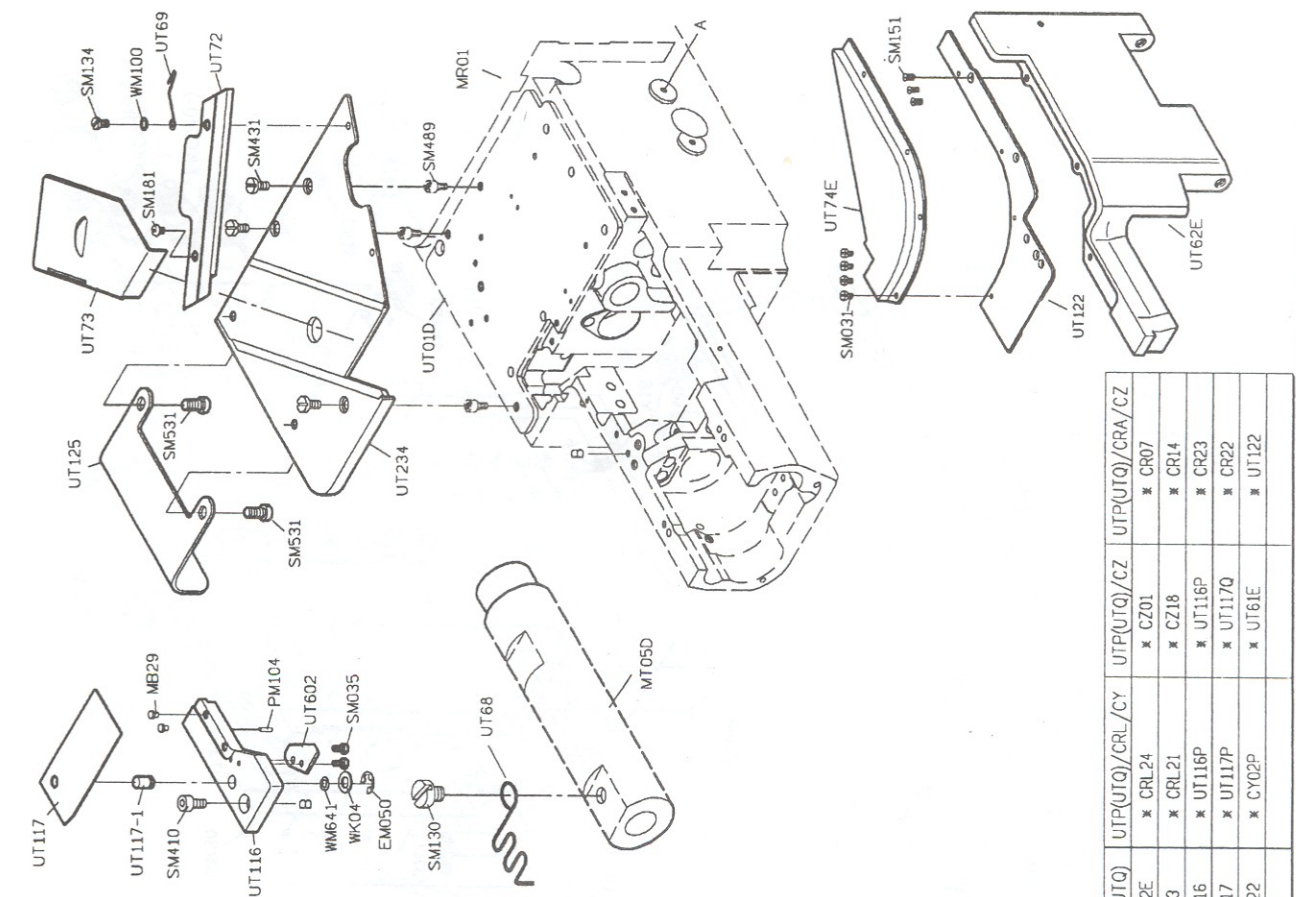
THREADING DIAGRAM



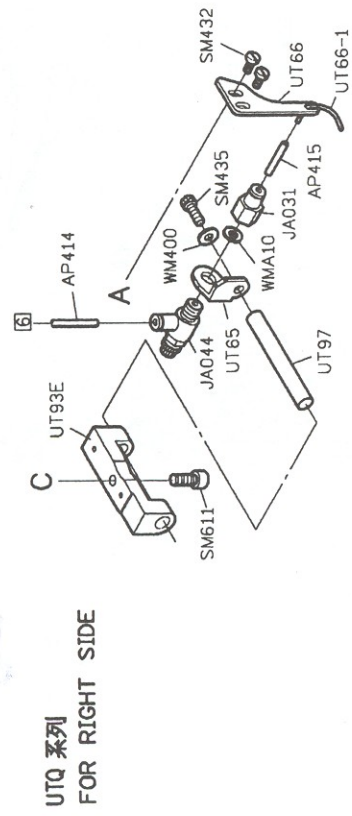
SIGNAL SEQUENCE & DWELL

PARTS LIST FOR UTP1/UTQ1 (1) GROUP





UTP(UTQ)	UTP(UTQ)/CRL/CY	UTP(UTQ)/CZ	UTP(UTQ)/CRA/CZ
UT62E	✖ CRL24	✖ CZ01	✖ CR07
CE03	✖ CRL21	✖ CZ18	✖ CR14
UT116	✖ UT116P	✖ UT116P	✖ CR23
UT117	✖ UT117P	✖ UT117Q	✖ CR22
UT122	✖ CY02P	✖ UT61E	✖ UT122



UTQ 系列
FOR LEFT SIDE

装配指示

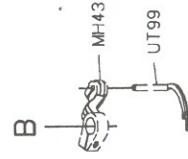


TABLE CUT OUT - S007-T4

單位 / UNIT : MM

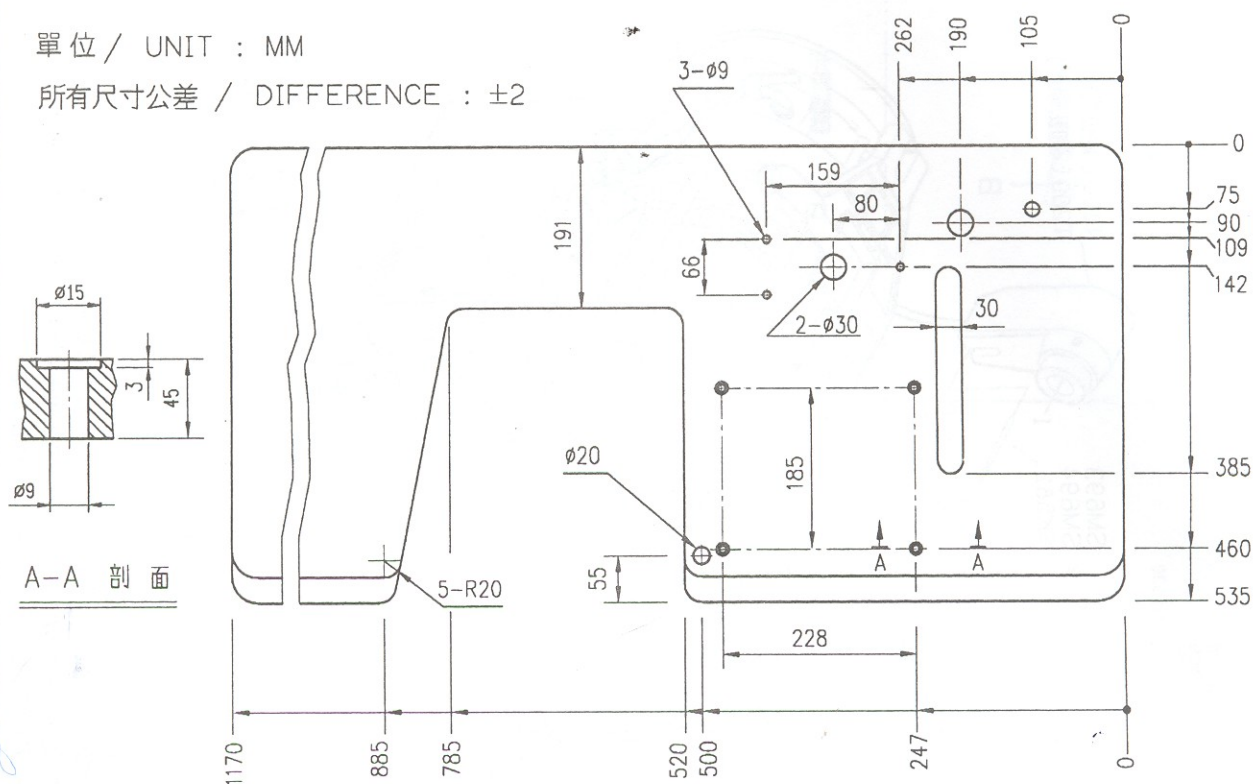
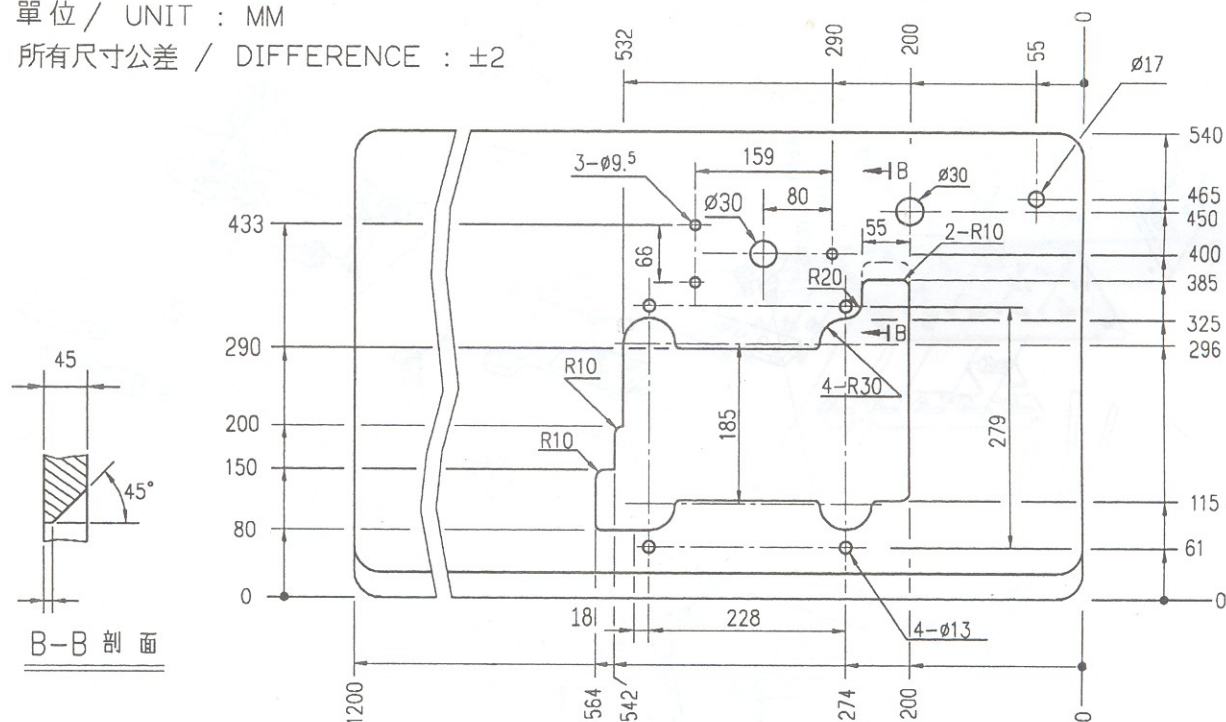
所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ± 2 

TABLE CUT OUT - S007-T3

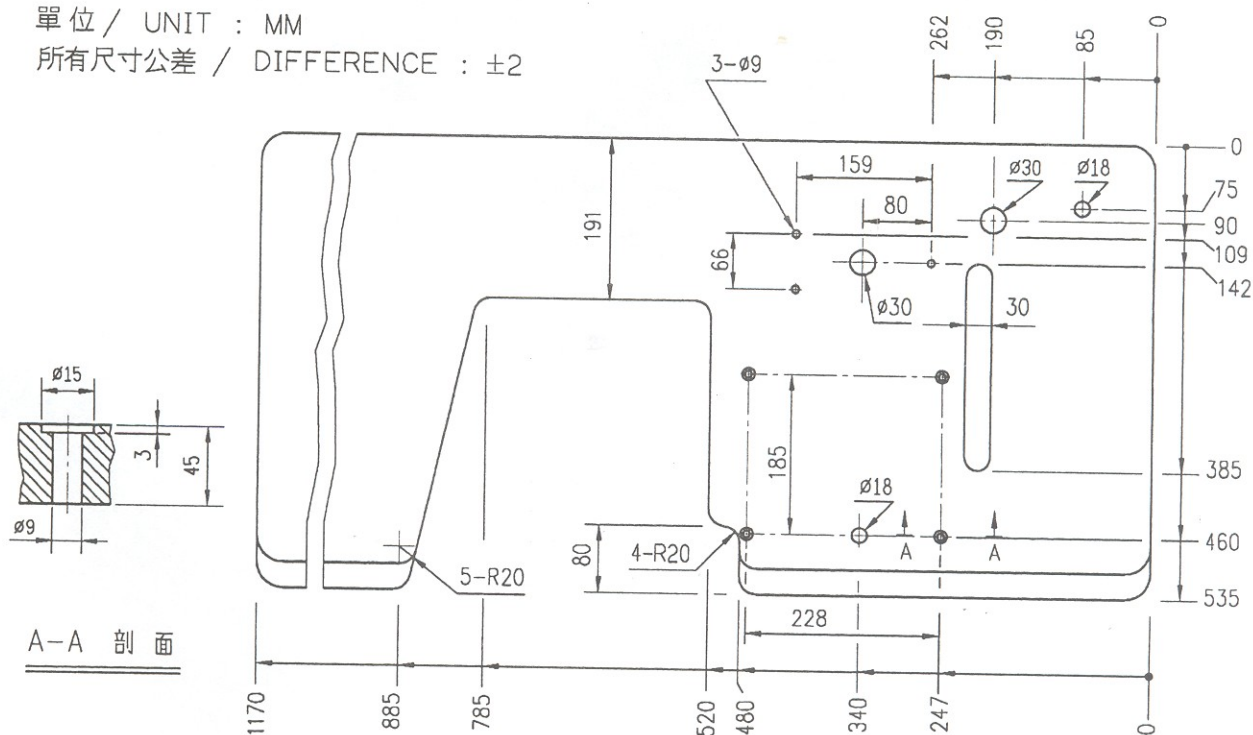
單位 / UNIT : MM

所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ± 2 

FOR CRL.CRL/UTP.Q

單位 / UNIT : MM

所有尺寸公差 / DIFFERENCE : ± 2





UTP/UTQ

高林股份有限公司 KAULIN MFG. CO., LTD.